



Norskkrav i arbeidslivet

– hindrer standardiserte språkkrav diskriminering?

Cecilie Hamnes Carlsen & Miriam Schmaus

Professor i norsk som andrespråk, HVL og UIB – Marie Curie post. doc., HVL



**Lærernes
dag 2025**

Plan

- 1) Språkkrav og diskriminering i arbeidslivet
- 2) Forskningsprosjektet DISCEFRN – om språkkrav i arbeidslivet i Norge
- 3) Utvikling av en digital behovsanalyse for arbeidsgivere (ALTE LAMI)



Sosial rettferdighet

- Like rettigheter
- Like muligheter
- Like livsvilkår



(Charter of the United Nations, the Universal Declaration of Human rights, the International Covenants on Human Rights, the Copenhagen Declaration)



**Lærernes
dag 2025**

Strukturell rasisme



Strukturell rasisme kan defineres som *usynlige handlingsmønstre og prosesser* som utgjør hindre for minoritetsgruppers deltakelse i samfunnet (Bangstad mfl., 2021)



Lærernes
dag 2025

Strukturell rasisme



Et skifte i fokus:

- fra aktør til struktur
- fra intensjon til konsekvens

Språk og strukturell rasisme

- Språk som stedfortreder for «rase»
- Språk som symbol på tilhørighet
- Morsmålsbrukeres antatte språklige overlegenhet («nativespeakerism»)
- Ikke alle morsmålsbruker er på B2

ARTIKKEL 3

Språklig rasialisering – språk og språkkravs rolle i strukturell rasisme

Cecilie Hammes Carlsen Høgskulen på Vestlandet
Hasti Hamidi VID vitenskapelige høgskole

De siste par årene har vi sett en økende oppmerksomhet om strukturell rasisme i Norge. Det brutale politidrapet¹ på afrikansk-amerikanske George Floyd 25. mai 2020 og de verdensomspennende Black Lives Matter-demonstrasjoner som fulgte, førte til at også norske myndigheter og norsk offentlighet rettet et kraftigere søkelys mot mulig strukturell rasisme i Norge (Retriever, 2020).² Strukturell rasisme vil si en systemisk forskjellsbehandling på grunnlag av individers eller gruppers medfødte eller ervervede karakteristika som for eksempel hudfarge, etnisk eller nasjonal bakgrunn, religion og språk (Bangstad & Døving, 2019). Strukturell rasisme kan være vanskelig å avsløre fordi det ikke trenger å ligge en rasistisk intensjon til grunn, og fordi det er en forskjellsbehandling som er nedfelt i regelverk og etablerte praksiser, og som derfor ofte er usynlig. Denne typen rasisme omtales også gjerne som en «rasisme uten rasister» (Bonilla-Silva, 2003). Det sentrale søkelyset i studier av strukturell rasisme er derfor ikke rettet

¹ Politibetjent Derek Chauvin ble kjent skyldig i drapet 20. april 2021 og dømt til 22,5 år i fengsel.
² De ble gjennomført flere undersøkelser av personers opplevelse av rasisme. Se for eksempel Bangstad et al. (2021) om strukturell rasisme i Bergen, Mathisen og Døving (2020) om minoritetsspråksopplevelser av rasisme i Innlandet, og Dale et al. (2022) om blant annet deltakelse og diskriminering i ungdomsarbeidsløshet. Tidsskrift for samfunnsforskning viet et eget temanummer til strukturell rasisme (Haugsgjend & Thorbjørnsrud, 2021).

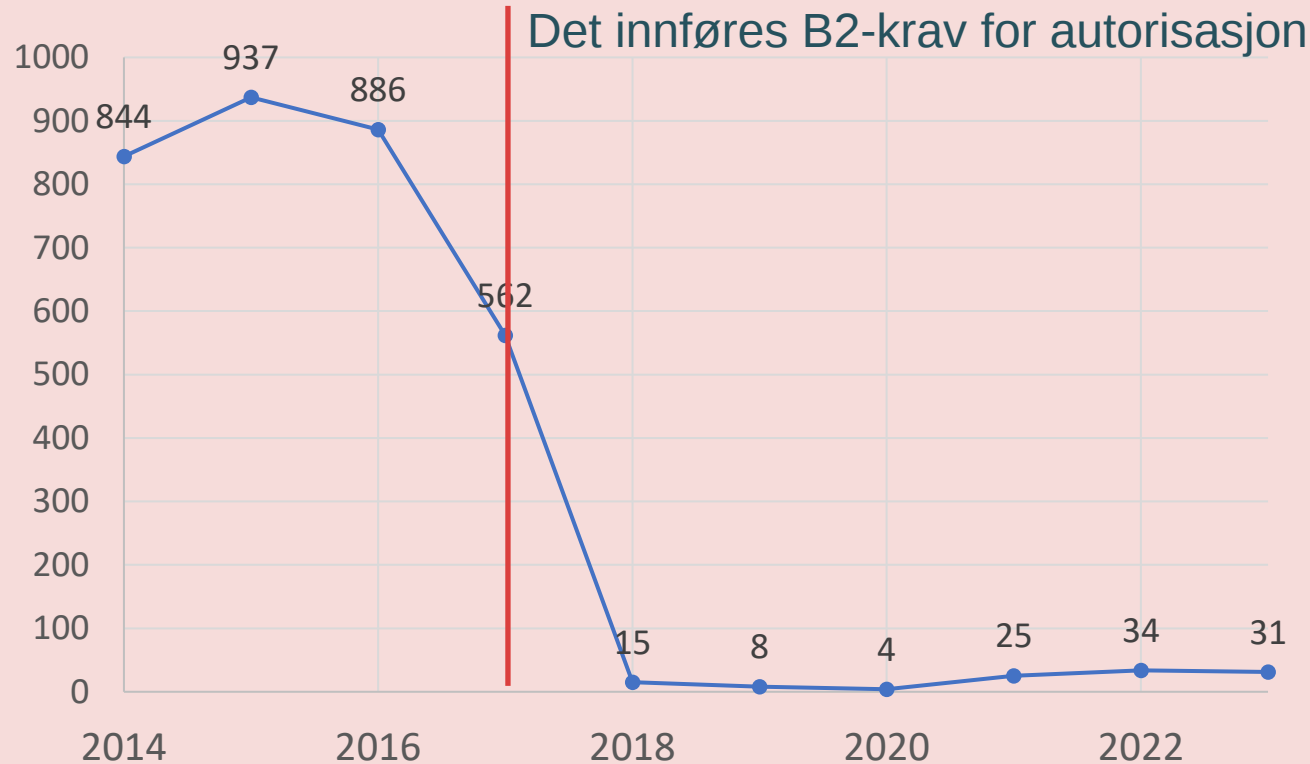
Norsk som andrespråk

– voksne innvandrere
som utvikler skriftkyndighet på
et andrespråk

Edit Bugge og Cecilie Hammes Carlsen (red.)

GAFFELN TIDNOM AKADEMISK

Autorisasjon av helsefagarbeidere fra utenfor EØS



Om helsepersonellens språkkompetanse



Alle som ansettes i norsk helsevesen bør kunne dokumentere norsk på B2-nivå, både skriftlig og muntlig. Fastsettelse av språkkrav på B2-nivå er hjemlet i forskrift om tilleggskrav for helsepersonell med utdanning utenfor EØS-området. Tilsvarende krav bør stilles også for helsepersonell som ikke omfattes av tilleggskravsforskriften. Helsepersonell som kan dokumentere norsk på B2-nivå skal kunne uttrykke seg tydelig og gjøre seg forstått. De skal også kunne snakke med pasienter og kollegaer på en måte som ivaretar pasientsikkerheten.

Språkkrav bør gjelde for alt helsepersonell og arbeidsgiveren har også anledning til å stille strengere språkkrav enn B2-nivå. Det er særlig viktig at helsepersonell uttrykker seg klart, tydelig og forståelig i kontakt med utsatte grupper, for eksempel pasienter med dårlig hørsel eller kognitiv svikt.

Det er arbeidsgiverens ansvar å sørge for at helsepersonell snakker og forstår norsk godt nok til å tilby forsvalig helsehjelp. Helsedirektoratet anbefaler at tilsvarende krav også stilles til helsepersonell som allerede er ansatt i tjenesten, men som ikke oppfyller språkkrav på B2-nivå. For nyansatte kan det for eksempel stilles krav om at språkkrav må oppnås og dokumenteres før prøveperioden utløper.

Lukk

Siste faglige endring: 04. mai 2023 | [Se tidligere versjoner →](#)



**Lærernes
dag 2025**

Om helsepersonellens språkkompetanse

Alle som ansettes i norsk helsevesen bør kunne dokumentere norsk på B2-nivå, både skriftlig og muntlig. Fastsettelse av språkkrav på B2-nivå er hjemlet i forskrift om tilleggskrav for helsepersonell med utdanning utenfor EØS-området. Tilsvarende krav bør stilles også for helsepersonell som ikke omfattes av tilleggskravsforskriften. Helsepersonell som kan dokumentere norsk på B2-nivå skal kunne uttrykke seg tydelig og gjøre seg forstått. De skal også kunne snakke med pasienter og kollegaer på en måte som ivaretar pasientsikkerheten.

Språkkrav bør gjelde for alt helsepersonell og arbeidsgiveren har også anledning til å stille strengere språkkrav enn B2-nivå. Det er særlig viktig at helsepersonell uttrykker seg klart, tydelig og forståelig i kontakt med utsatte grupper, for eksempel pasienter med dårlig hørsel eller kognitiv svikt.

Det er arbeidsgiverens ansvar å sørge for at helsepersonell snakker og forstår norsk godt nok til å tilby forsvalig helsehjelp. Helsedirektoratet anbefaler at tilsvarende krav også stilles til helsepersonell som allerede er ansatt i tjenesten, men som ikke oppfyller språkkrav på B2-nivå. For nyansatte kan det for eksempel stilles krav om at språkkrav må oppnås og dokumenteres før prøveperioden utløper.

Lukk

Siste faglige endring: 04. mai 2023 | [Se tidligere versjoner →](#)

Muntlige
ferdigheter:
snakke, forstå,
samtale



**Lærernes
dag 2025**

Diskriminering i arbeidslivet

§ 6 Forbud mot diskriminering

Diskriminering på grunn av kjønn, graviditet, permisjon ved fødsel eller adopsjon, omsorgsoppgaver, etnisitet, religion, livssyn, funksjonsnedsettelse, seksuell orientering, kjønnsidentitet, kjønnsuttrykk, alder eller kombinasjoner av disse grunnlagene er forbudt. Med etnisitet menes blant annet nasjonal opprinnelse, avstamning, hudfarge og **språk**.



Diskriminering i arbeidslivet

§9

Forskjellsbehandling er ikke i strid med forbudet i § 6 når den

- a) har et **saklig formål**
- b) er nødvendig for å oppnå formålet og
- c) ikke er uforholdsmessig inngripende overfor den eller de som forskjellsbehandles

Hva er et «saklig formål» for ulike yrker?



Ikke-standardiserte språkkrav

- «må beherske norsk, muntlig og skriftlig»
- «må ha morsmåslike ferdigheter»
- «må snakke helt perfekt norsk»
- «norsk flytende, både muntlig og skriftlig»

Veiarbeiderne søker trafikkdirigenter. Må beherske norsk skriftlig og muntlig.

VEIARBEIDERNE

Stillingsbeskrivelse

Veiarbeiderne AS søker medarbeidere / trafikkdirigenter som kan jobbe til alle døgnetts tider på kort varsel. Veiarbeiderne opererer stort sett over hele øst-landet, men hovedsaklig Oslo og Akershus. Her er det også gode muligheter for jobb "året rundt". Kvinner oppfordres å søke.

Personlige egenskaper

Høy arbeidsmoral
Evne til å beholde roen i stressende situasjoner
God trafikkforståelse
God samarbeidsvilje med andre mennesker

Kvalifikasjoner

Krav:

Norsk flytende, både muntlig og skriftlig

Førerkort klasse B.

Arbeidsvarslingskurs del 1 og 3.

Kurset holdes ved våre lokaler i Caspar Storms vei 12, 0664 Oslo for de som ikke innehar dette.

Standardiserte språkkrav

«må kunne dokumentere norskferdigheter på nivå B2»

«muntlige ferdigheter på nivå B1, skriftlige ferdigheter på nivå A2»

Barnehageassistent 70% vikariat



Askepott Barnehage AS



Otsvollen 16, 6019 Ålesund, Norge, Hjemmekontor ikke mulig

Kvalifikasjoner:

Du er villig til å engasjere deg, arbeide i team og bygge god kultur på arbeidsplassen.

God norskspråklige ferdigheter, både skriftlig og muntlig. (nivå A2 skriftlig og B1 muntlig) Norskferdighetene må dokumenteres.

God helse for å kunne være en aktiv voksen i lag med barna.

Ha god digital kompetanse

Gyldig politiattest må fremlegges ved tiltredelse

Personlig egenhet vektlegges svært høyt

Standardiserte språkkrav

- Nivåene fra A1-C2 kommuniserer et bestemt innhold
- Nivåene ligger fast på tvers av land, språk og institusjoner



Norskprøven – den eneste standardiserte prøven i norsk som andrespråk (HK-dir)

- basert på Rammeverket
- pilotering og analyse av item (n=500)
- vanskegrad og diskrimineringsindeks analyseres
- > prøvene holder stabil vanskegrad fra gjennomføring til gjennomføring
- felles vurderingskriterier og vurderingsskjema, eksempelsvar, opplæring av sensorer
- erfarent sensorcorps vurderer skriftlig prøve
- muntlig prøve vurderes lokalt, men etter samme vurderingsskjema
 - Vurdering av produktive språkferdigheter kan ikke standardiseres fullstendig.



Velg ditt
fagmiljø

Kunnskap
og innsikt

[Forsiden](#) > [Voksenopplæring](#) > [Norsk og samfunnskunn...](#) > [Om norsk](#)

Norskprøven A1–B2

Det fins norskprøver på ulike nivåer, og her finner du info om prøvene på nivå A1–B2. A1–A2-prøven er den letteste A2–B1 er middels vanskelig, og B1–B2 er den vanskeligste. Hver av de tre prøvene er delt opp i en lytteprøve, en leseprøve, en skriveprøve og en muntlig prøve.

Ferdigheten målt separat

		A1	A2	B1	B2	C1	C2
Lytteprøve	LYTTE						
Snakke & samtaleprøve	SNAKKE/ SAMTALE						
Leseprøve	LESE						
Skriveprøve	SKRIVE						

Norskprøven har fire helt uavhengige delprøver

Ferdigheten målt separat

Social justice and equal opportunities

A just and inclusive language policy should consider that language learners typically have uneven language profiles and should therefore set legitimate and differentiated requirements for instance for access to education and employment. Measuring skills separately as well as setting differentiated language requirements would facilitate migrants' integration process into all areas of society. Uneven profile testing is therefore a more socially just assessment practice and more in line with Council of Europe values of social inclusion, respect for diversity and the dignity of all. (s.4)

Uneven language profiles & differentiated language requirements

- recommendations for test developers, policy makers and employers

	Pre-A1	A1	A2	B1	B2	C1	C2
Listening							
Speaking							
Reading							
Writing							

ALTE LAMI report, 2023

Cecilie Hammes Carlsen, Western Norway University of Applied Sciences
Lorenzo Rocca, Società Dante Alighieri
Sabrina Machetti, University for Foreigners of Siena



The uneven profile report

Mulig å sette differensierte språkkrav

Jf. det nasjonale kravet for barnehageassistenter



Plan

- 1) Språkkrav og diskriminering i arbeidslivet
- 2) Forskningsprosjektet DISCEFRN – om språkkrav i arbeidslivet i Norge
- 3) Utvikling av en digital behovsanalyse for arbeidsgivere



2. Does standardisation matter? Evaluating the potential of the CEFR for reducing employment discrimination faced by immigrants (DISCEFRN)

PROSJEKTDeltakere

PROSJEKTLEDER



Miriam Schmaus



PROSJEKTLEDER

ved Institutt for språk, litteratur, matematikk og tolking ved Høgskulen på Vestlandet



Edit Bugge



PROSJEKTDeltaker

ved Institutt for språk, litteratur, matematikk og tolking ved Høgskulen på Vestlandet



Cecilie Hamnes Carlsen



PROSJEKTDeltaker

ved Institutt for språk, litteratur, matematikk og tolking ved Høgskulen på Vestlandet

Funded by the European Union Under: Marie Skłodowska-Curie Actions (MSCA, Horizon Europe Actions);

Grant agreement ID: 101065566; DOI: 10.3030/101065566; Postdoctoral project (Miriam Schmaus)



- Forskningsspørsmål
- Metode
- Resultater



**Lærernes
dag 2025**

Forskningsspørsmål

1: I hvor stor grad og i hvilke yrker stilles det standardiserte språkkrav i stillingsannonser i Norge?

2: Er standardiserte språkkrav i form av rammeverksbaserte krav mindre diskriminerende enn subjektive krav?

3: Hva er saklige språkkrav for ulike yrker?

Metode

1: Analyse av språkkrav i 88 794 stillingsannonser i Norge

2: Spørreskjema med fiktive jobbsøkere til arbeidsgivere (1 569 svar)

3: Fagpersoners vurderinger av språkkrav for ulike yrker.

Resultater (FS1: språkkrav)

<i>Total ads drawn</i>	<i>Usable ads</i>	<i>Ads with email in ad</i>	<i>Participated employers (comp</i>
158,401	88,794	32,500	1,569

<i>Level and share of standardized requirements</i>		
	Numbers	Percentage
A1	18	0.02
A2	130	0.15
B1	1983	2.23
B2	5618	6.33
C1	683	0.77
Subjective requirement	80213	90.34
No requirement in ad	149	0.17
Total	88794	100



Resultater (FS1: språkkrav)

	P - Education	Q - Human health and social work activities	R - Arts, entertainment and recreation	S - Other service activities	T - Activities of household as employers;
A1	0 0%	8 0%	0 0%	0 0%	0 0%
A2	19 0.58%	13 0.07%	0 0%	0 0%	0 0%
B1	198 6.02%	706 3.90%	4 0.84%	31 1.75%	13 3.47%
B2	445 13.53%	2,809 15.50%	10 2.10%	98 5.53%	11 2.93%
C1	23 0.70%	349 1.93%	1 0.21%	1 0.06%	0 0%
subjective requirement	2,599 79.05	14,226 78.49	461 96.85	1,642 92.66	351 93.6
no requirement in ad	4 0.12%	14 0.08%	0 0%	0 0%	0 0%
Total	3,288 100%	18,125 100%	476 100%	1,772 100%	375 100%

Resultater (FS1: språkkrav)

	Healthcare		
	Doctor	Nurses	Healthcareworkers
A1	0 0%	6 0%	1 0%
A2	1 0.0%	0 0.0%	2 0.0%
B1	1 0.0%	31 0.4%	105 4.5%
B2	378 11.3%	1,488 19.0%	545 23.4%
C1	79 2.4%	213 2.7%	12 0.5%
subjective requirement	2,889 86.2%	6,104 77.8%	1,659 71.4%
no requirement in ad	2 0%	1 0%	1 0%
Total	3,350 100%	7,843 100%	2,325 100%

Om helsepersonellets språkkompetanse

Alle som ansettes i norsk helsevesen bør kunne dokumentere norsk på B2-nivå, både skriftlig og muntlig. Fastsettelse av språkkrav på B2-nivå er hjemlet i forskrift om tilleggskrav for helsepersonell med utdanning utenfor EØS-området. Tilsvarende krav bør stilles også for helsepersonell som ikke omfattes av tilleggskravsforskriften. Helsepersonell som kan dokumentere norsk på B2-nivå skal kunne uttrykke seg tydelig og gjøre seg forstått. De skal også kunne snakke med pasienter og kollegaer på en måte som ivaretar pasientsikkerheten.

Språkkrav bør gjelde for alt helsepersonell og arbeidsgiveren har også anledning til å stille strengere språkkrav enn B2-nivå. Det er særlig viktig at helsepersonell uttrykker seg klart, tydelig og forståelig i kontakt med utsatte grupper, for eksempel pasienter med dårlig hørsel eller kognitiv svikt.

Det er arbeidsgiverens ansvar å sørge for at helsepersonell snakker og forstår norsk godt nok til å tilby forsvalig helsehjelp. Helsedirektoratet anbefaler at tilsvarende krav også stilles til helsepersonell som allerede er ansatt i tjenesten, men som ikke oppfyller språkkrav på B2-nivå. For nyansatte kan det for eksempel stilles krav om at språkkrav må oppnås og dokumenteres før prøveperioden utløper.

Lukk

Siste faglige endring: 04. mai 2023 | [Se tidligere versjoner](#) →

Resultater (FS1: språkkrav)

	Sector		
	Education		
	Teacher (school)	Teacher (kindergarten)	Assistant (Kindergarten)
A1	0 0%	0 0%	1 0%
A2	6 0.4%	13 0.8%	10 0.6%
B1	35 2.2%	163 9.6%	551 33.7%
B2	122 7.7%	323 19.0%	101 6.2%
C1	13 0.8%	10 0.6%	0 0.0%
subjective requirement	1,409 88.8%	1,190 69.9%	965 59.0%
no requirement in ad	1 0%	3 0%	9 0.6%
Total	1,586 100%	1,702 100%	1,637 100%

PDF-versjon

Signatur

XML-versjon



Lov om endringer i barnehageloven (krav til norskspråklig kompetanse)

Dato	LOV-2018-03-16-1		
Departement	Kunnskapsdepartementet		
Ikrafttredelse	Kongen bestemmer		
Endrer	LOV-2005-06-17-64		
Kunngjort	16.03.2018	kl. 14.40	
Journalnr	2018-0166		
Korttittel	Endringslov til barnehageloven		

Prop. 170 L (2016–2017), Innst. 120 L (2017–2018), Lovvedtak 28 (2017–2018). Stortingets første og andre gangs behandling hhv. 1. og 6. mars 2018. Fremmet av Kunnskapsdepartementet.

Endringer i følgende lov:

[Lov 17. juni 2005 nr. 64](#) om barnehager (barnehageloven).

I lov 17. juni 2005 nr. 64 om barnehager skal ny § 18 a lyde:

§ 18 a. Krav om norskspråklighet for å bli ansatt i barnehage

For å bli fast eller midlertidig ansatt i barnehage må personer med et annet førstespråk enn norsk eller samisk ha avlagt en norskspråkeprøve og ha oppnådd nivå A2 på delprøven i skriftlig framstilling og nivå B1 på delprøvene i leseforståelse, lytteforståelse og muntlig kommunikasjon. Nivåene A2 og B1 skal tilsvare nivåene beskrevet i Det felles europeiske rammeverket for språk.

Resultater (FS1: språkkrav)

Total ads drawn	Usable ads	Ads with email in ad
150,400	88,749	32,500

Level and share of un/even requirements		
	Numbers	Percentage
A2/B1	780	0.88
CEFR level, even	7625	8.62
Subjective requirement	80213	90.33
No language requirement in ad	149	0.17
Total	88794	100

 PDF-versjon	 Signatur	 XML-versjon
---	--	---



Lov om endringer i barnehageloven (krav til norskspråklig kompetanse)

Dato	LOV-2018-03-16-1		
Departement	Kunnskapsdepartementet		
Ikrafttredelse	Kongen bestemmer		
Endrer	LOV-2005-06-17-64		
Kunngjort	16.03.2018	kl. 14.40	
Journalnr	2018-0166		
Korttittel	Endringslov til barnehageloven		

Prop. 170 L (2016–2017), Innst. 120 L (2017–2018), Lovvedtak 28 (2017–2018). Stortingets første og andre gangs behandling hhv. 1. og 6. mars 2018. Fremmet av Kunnskapsdepartementet.

Endringer i følgende lov:

[Lov 17. juni 2005 nr. 64](#) om barnehager (barnehageloven).

I lov 17. juni 2005 nr. 64 om barnehager skal ny [§ 18 a](#) lyde:

§ 18 a. Krav om norskerdigheter for å bli ansatt i barnehage

For å bli fast eller midlertidig ansatt i barnehage må personer med et annet førstespråk enn norsk eller samisk ha avlagt en norsksprøve og ha oppnådd nivå A2 på delprøven i skriftlig framstilling og nivå B1 på delprøvene i leseforståelse, lytteforståelse og muntlig kommunikasjon. Nivåene A2 og B1 skal tilsvare nivåene beskrevet i Det felles europeiske rammeverket for språk.

Resultater (FS1: språkkrav)

Total ads drawn	Usable ads	Ads with email in ad
150,400	88,749	32,500

 PDF-versjon

 Signatur

 XML-versjon



Lov om endringer i barnehageloven (krav til norskspråklig kompetanse)

<i>Job types with uneven requirements (A2/B1)</i>		
	Numbers	Percentage
Child care workers and teachers' assistants	428	54.87
Primary School and Early Childhood Teacher	92	11.79
Other health associate professionals (dental	8	1.03
Heavy Truck and Bus Drivers	4	0.51
Vocational Education Teachers	1	0.13
Job type unclear	247	31.67
Total	780	100

tortlingets første og andre gangs behandling hhv. 1. og 6. mars 2018. Fremmet av

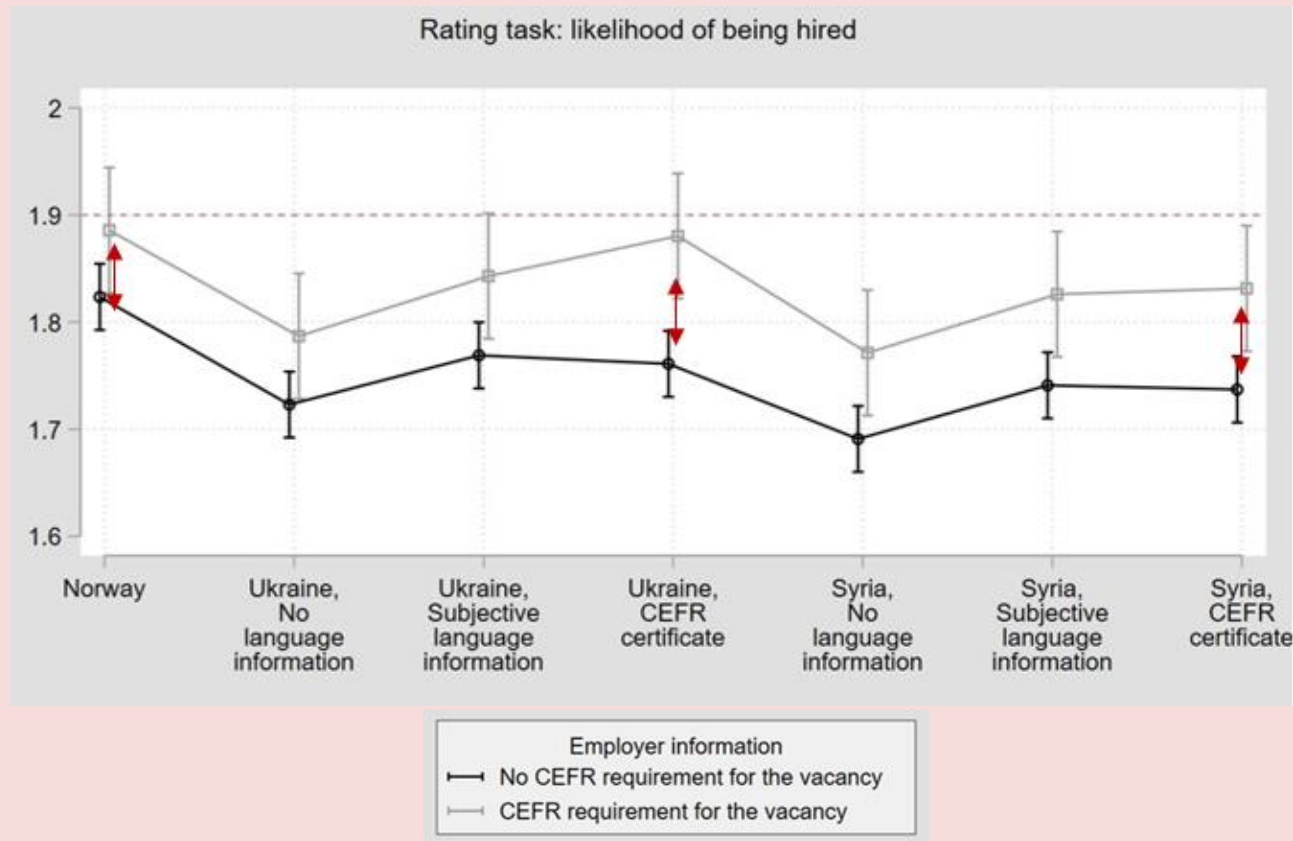
er med et annet førstespråk enn norsk eller samisk ha avlagt en
norskspråklig og har oppnådd nivå A2 på delprøven i muntlig kommunikasjon og nivå B1 på delprøvene i leseforståelse, lytteforståelse og
muntlig kommunikasjon. Nivåene A2 og B1 skal tilsvare nivåene beskrevet i Det felles europeiske rammeverket for språk.

2: Er standardiserte språkkrav i form av rammeverksbaserte krav mindre diskriminerende enn subjektive krav?

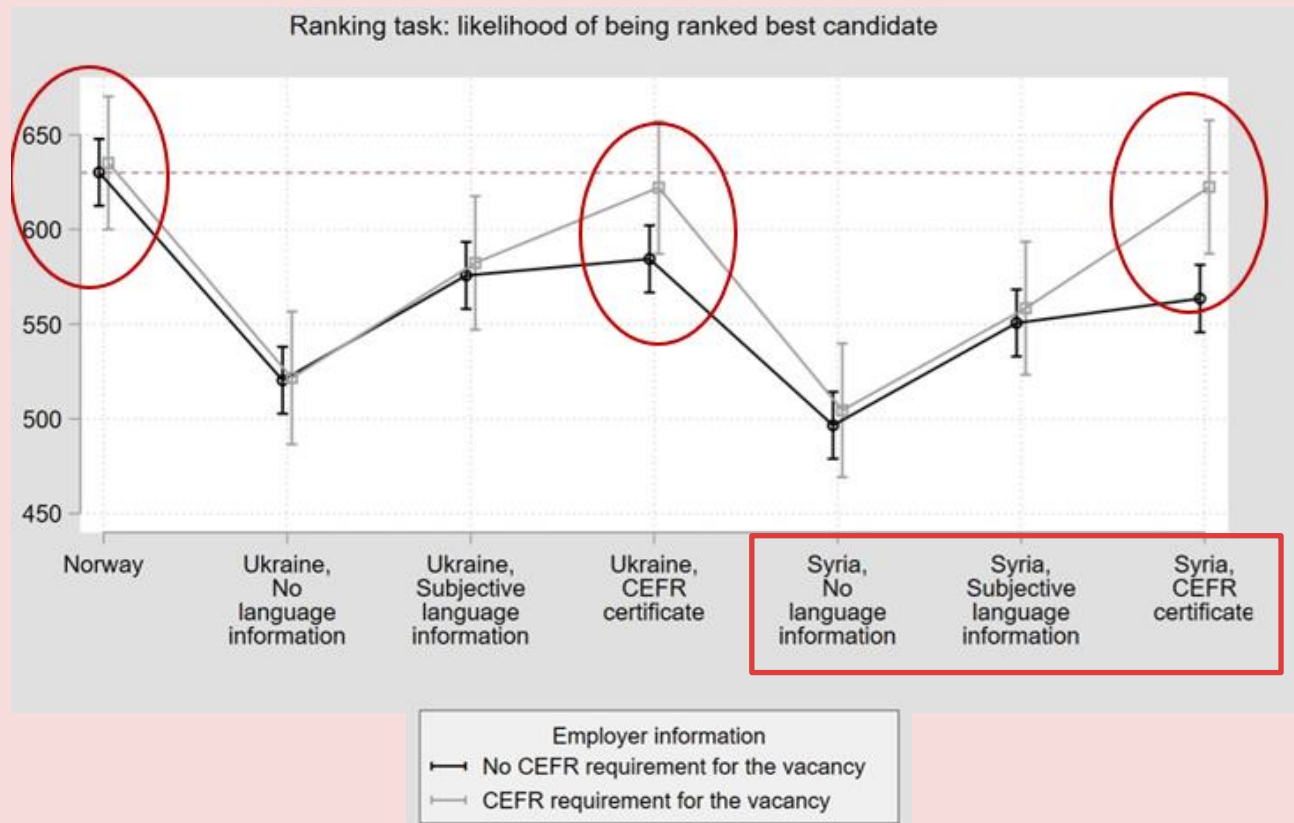
- Eksperimentell design
- Spørreundersøkelse til arbeidsgivere (n=1 569)
- Fiktive søknader til arbeidsgivere som svar på utlysninger
 - Søkere med ulik landbakgrunn i kombinasjon med ulik dokumentasjon på språkferdigheter (subjektiv/standardisert)
- 10 992 vurderinger
- Multippel lineær regresjonsanalyse



Resultater (FS2: hindrer standardisering diskriminering)



Resultater (FS2: hindrer standardisering diskriminering)



Men hva er passende språkkrav for ulike yrker? Vi trenger din hjelp!



3: Hva er saklige språkkrav for ulike yrker?

3: Fagpersoners vurderinger av språkkrav for ulike yrker.

Plan

- 1) Språkkrav og diskriminering i arbeidslivet
- 2) Forskningsprosjektet DISCEFRN – om språkkrav i arbeidslivet i Norge
- 3) Utvikling av en digital behovsanalyse for arbeidsgivere



Hva sier arbeidsgiverne?

- Begrenset kjennskap til Rammeverket
- Begrenset kjennskap til Norskprøven for voksne innvandrere
- Arbeidsgivere stoler mer på egen vurdering enn på Norskprøven
- Arbeidsgivere legger noe annet i språk enn slik språkferdigheter er definert i Rammeverket/Norskprøven

> Hvordan kan vi hjelpe arbeidsgivere med å sette rimelige språkkrav?



Language Assessment for Migration and Integration (LAMI) SIG

The LAMI group was formed in Salamanca in 2002 with the hope of representing a platform for language testers in supporting their attempts to ensure issues of test fairness and social justice within the migration context, according to ALTE's mission of sustaining diversity and maximising impact.

LAMI means Language Assessment for Migrants' Integration: it is a Special Interest Group that has been central to the discussion ALTE has been engaged in to consider the growing prominence of language testing in migration policy.



Chairs:

[Lorenzo Rocca](#) (Chair) and [Cecilie Hamnes Carlsen](#) (Co-Chair).

Next Meetings:

Thursday 3rd April 2025
Cardiff, UK

**LAMI Members are
currently working on:**

The following topics related to the

Digital Needs Analysis (DNA) for Employers



Prosjektledere:

Cecilie Hamnes Carlsen (Norge) og
José Pascoal (Portugal)

Prosjektmedarbeidere fra syv land/språk:

Katharina Ahme (Tyskland)
Lorena Belotti (Italia/Esperanto)
Hanne Bowmer (Norge, HK-dir)
Mari Honko (Finland)
Anna Mouti (Hellas)
Björg Irene Myrene (Norge)
Miriam Schmaus (Tyskland/Norge)
Lorenzo Rocca (Italia)
Friederike Sell (Tyskland)
Philipp Willy (Tyskland)

Adrien Barbaretti (Tyskland, programmerer)



Language Assessment for
Migration and Integration

Digital Needs Analysis (DNA) for Employers

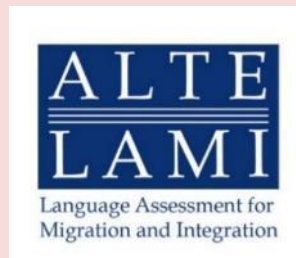
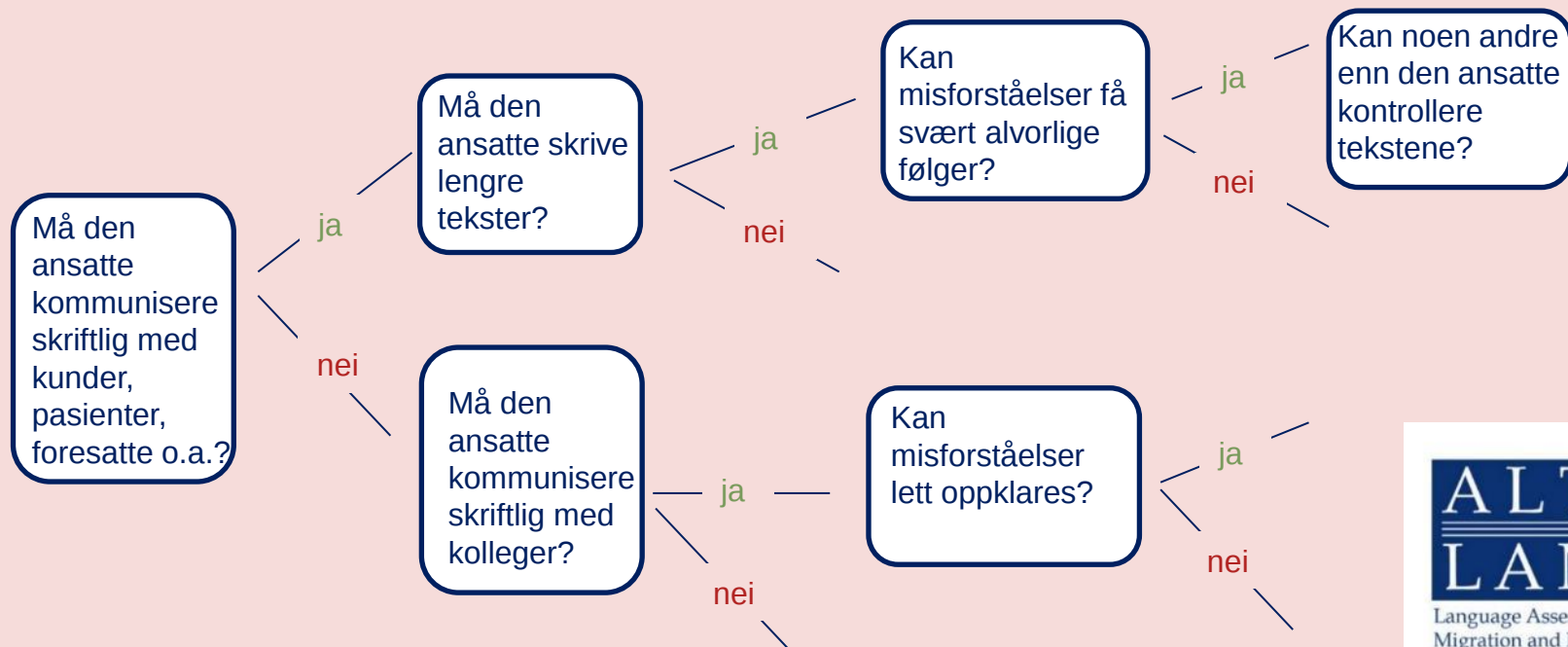
Mål med prosjektet

- Utarbeide spørsmål til arbeidsgivere
 - knyttet til den utlyste stillingen (arbeidsoppgaver, nødvendige kvalifikasjoner)
 - ingen forutsetning med kjennskap til Rammeverket eller prøver
 - ingen krav om kompetanse om språkferdigheter



Digital Needs Analysis (DNA) for Employers

Eksempler på spørsmål til arbeidsgivere (under arbeid):



Resultat: Anbefalt språkkrav for stillingen

(under arbeid):

B1	B1	B1	
An employee at level B1 can understand straightforward oral information about job-related tasks and work processes as long as these are clearly expressed in standard language or familiar dialect/accent. When first starting in the job, some explanations of unfamiliar words might be needed to ensure the message gets across.	An employee at level B1 can give straightforward, detailed descriptions and reports of work-related tasks and experiences and unpredictable occurrences. The employer can also interact in straightforward conversations about job-related tasks and work processes. The employee may speak with an accent, but the pronunciation is generally intelligible.	An employee at level B1 can read and understand main points and details in clearly expressed, straightforward information and instructions about common or job-related topics. When first starting in the job, some explanations of unfamiliar words might be needed to ensure the message gets across.	
			A2
			An employee at level A2 can write short messages and descriptions, fill in grids and short routine reports related to their job if they have some guidance in what is expected of them when first starting in the job. The spelling and grammar will not be without errors, but comprehensible for colleagues who are familiar with the topic and context.
Lytte	Snakke/samtale	Lese	Skrive



Language Assessment for
Migration and Integration

Norskkrav i arbeidslivet

– hindrer standardisering diskriminering?

Ja, med noen forbehold

- sjansene for at søkere med innvandrerbakgrunn er høyere hvis det stilles standardiserte krav og søkeren kan dokumentere språkferdighetene
- men kravene som standardiseres, må være forholdsmessige (saklige);
 - ikke høyere enn nødvendig
 - ikke skriftlige krav om stillingen ikke krever at den ansatte skriver
 - differensierte, dersom det er det mest forholdsmessige



Bilde: Kompetanse Norge

Takk for oss!

Cecilie.Hamnes.Carlsen@hvl.no

Miriam.Schmaus@hvl.no



Lærernes
dag 2025